

## **EVALUACIÓN DE FUENTES DE INFORMACIÓN PARA SERVICIOS DE REFERENCIA EN INTERNET. UNA PROPUESTA A PARTIR DE “PREGUNTE, LAS BIBLIOTECAS RESPONDEN”**

Grupo de Investigación: Fuentes del Conocimiento y Técnicas Documentales. Sistemas de Innovación y Transferencia Tecnológica (FUSIDIT). Facultad de Ciencias de la Documentación. Universidad de Murcia:

*M<sup>a</sup> Dolores Ayuso García*

*Ángel Peñalver Martínez*

*Victoria Martínez Navarro*

### **Resumen**

Conscientes del reto que supone Internet para los servicios de información y referencia, la comunicación propone una investigación en curso tendente al análisis y evaluación de las fuentes de información que están empleando las bibliotecas públicas españolas (BPE) participantes en el servicio cooperativo *Pregunte, las bibliotecas responden* con el objeto de realizar un estudio analítico y crítico que se convierta a su vez en una fuente repertorial, en fin en una herramienta útil para investigadores, usuarios y profesionales.

Se presenta la metodología que permitirá evaluar las principales fuentes empleadas por los bibliotecarios referencistas durante los dos primeros años de funcionamiento del servicio *Pregunte*, ajustándose siempre al rigor de la metodología bibliográfica al uso. Se ofrecen resultados parciales sobre las preguntas formuladas en el citado servicio sobre el tema Cine.

### **Introducción**

El crecimiento constante de la información disponible en Internet viene despertando, desde hace años, entre los profesionales de la Documentación la necesidad de establecer criterios de evaluación y de calidad de estas fuentes de información (Ayuso García, 2001). Necesidad impuesta por la propia naturaleza de las sedes web en las que la inmediatez de publicación de la información, junto con la falta de control y definición de algunos datos básicos como el autor, la entidad editora o la fecha de publicación, están requiriendo estándares de calidad.

A la amplitud y el incremento constante de los documentos en Internet ha venido a sumarse la proliferación en la Red de los catálogos de bibliotecas, revistas electrónicas, y bases de datos documentales, bibliográficas o no, la denominada Infranet que, a diferencia del primer grupo, requiere mecanismos propios de acceso, al escapar de la indización estructural de los buscadores de Internet. El desarrollo de esta Infranet ha ido avanzando a medida que las fuentes de información mediata, aquellas que permiten un acceso indirecto al documento, han ido tomando posiciones en la red como pasarelas para acceder principalmente a la información de contenido científico y técnico. El ejemplo más claro lo encontramos en los OPAC's de las bibliotecas que precisan de formularios de búsqueda para acceder a la información en ellos almacenada, o en las revistas electrónicas presentadas las más de las veces como depósitos de documentos en formatos no indexables.

## ***La biblioteca pública y las redes de información***

*Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.*

*Una propuesta a partir de “Pregunte, las bibliotecas responden”*

---

### **1. El Servicio “Pregunte, las bibliotecas responden”**

Ante la realidad anterior, los profesionales de la documentación adquieren un papel primordial como gestores de las fuentes electrónicas publicadas en Internet, y como usuarios potenciales de las mismas. Encomendándoles así una tarea ya tradicional, cual es el conocimiento de las fuentes a la que habría que añadir actualmente la evaluación de las mismas, en nuestro caso las fuentes electrónicas. En este sentido, se plantea una investigación en curso tendente a evaluar, a partir de un protocolo ad hoc, las fuentes de información que están empleando los servicios de información y referencia en línea, al objeto de constituir un repertorio bibliográfico de dichas fuentes que sirva de guía e instrumento de trabajo a los profesionales de la documentación que usan o trabajan en estos servicios.

Para la puesta en marcha de esta investigación se buscó un marco de trabajo que caracterizara el papel de los servicios de información como portales de acceso a las fuentes en línea. Búsqueda que derivó muy acertadamente en el servicio cooperativo *Pregunte, las bibliotecas responden* por ser éste un servicio de información referencial a través de Internet, que ha reforzado el papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información como proveedoras de información de calidad (Saorín Pérez, 2001).

En este servicio participan de forma cooperativa un conjunto de bibliotecas de distintas Comunidades Autónomas, con el apoyo del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, dependiente de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas. La Biblioteca Regional de Murcia asume la responsabilidad de la gestión del servidor y el mantenimiento de *Pregunte* llevando a cabo un seguimiento de su desarrollo desde su puesta en marcha en junio de 2000. Esta investigación en curso y la obtención de los datos que surjan, servirán de base entre otros objetivos para la creación de un repertorio de las fuentes de información más empleadas por las BPE en sus servicios de información y referencia.

### **2. Metodología**

La metodología a seguir para el análisis y la evaluación de las principales fuentes empleadas por las BPE en el servicio *Pregunte*, se basa en el estudio estadístico por estratos (cada tema) con tamaños muestrales proporcionales a los tamaños poblacionales de dichos estratos, realizando un muestreo aleatorio sistemático en cada estrato del total de 13.855 consultas planteadas durante los dos primeros años de su funcionamiento, periodo que abarca desde el 1 de junio de 2000 hasta el 31 de mayo de 2002. La siguiente tabla muestra la distribución de las consultas en los 19 temas del servicio, más el cálculo de los porcentajes o tamaños muestrales a estudiar en cada uno de ellos, ante la imposibilidad de realizar un estudio de los totales en cada tema por imperativos metodológicos de carácter científico.

No obstante, en el marco de este I Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas se ha optado por abordar las 115 consultas del tema Cine, al objeto de ofrecer a esta comunidad bibliotecaria aquellos de los rasgos más característicos de las fuentes empleadas en esta materia, junto con las líneas maestras de lo que va a constituir una investigación en curso, que permitirá configurar un catálogo de fuentes evaluadas que sirva al bibliotecario referencista en su trabajo con *Pregunte, las bibliotecas responden*. Aunque resulta preciso indicar aquí que se ha comprobado mediante el estudio de las 31 consultas correspondientes a la muestra representativa del tema Cine, que los resultados obtenidos no varían sustancialmente con respecto al estudio del total, hecho que corrobora la validez del método propuesto, una muestra aleatoria sistemática ( $K = 3,70$ ) extrapolable a todos los temas.

### **3. Resultados y conclusiones parciales**

### *La biblioteca pública y las redes de información*

*Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.  
Una propuesta a partir de "Pregunte, las bibliotecas responden"*

TEMA	NÚMERO DE CONSULTAS	MUESTRA: 27% (K=3,70)
Actualidad	759	204,93
Arte y Humanidades	2391	645,57
Beber y Comer	133	35,91
Ciencia y Tecnología	1375	371,25
Cine	115	31,05
Deportes	173	46,71
Derecho, Gobierno y Ciencias Políticas	1016	274,32
Ecología	162	43,74
Economía y Negocios	723	195,21
Educación	848	228,96
Formación y Empleo	382	103,14
Historia	1760	475,23
Informática e Internet	571	154,17
Lenguas y Literatura	1790	483,30
Música	280	75,60
Salud y Ciencias Médicas	485	130,95
Tiempo Libre y Ocio	305	82,35
Viajes / Turismo	238	64,26
Sin tema	368	99,36
TOTAL DE CONSULTAS	13.855	-

**Tabla 1:** Metodología de trabajo para el estudio de las muestras de consultas al servicio *Pregunte, las bibliotecas responden*

Los resultados y conclusiones parciales que ofrecemos a continuación, se han elaborado a partir del análisis y el estudio detallado de las 115 consultas que conforman el total del tema Cine, y que han sido planteadas por los usuarios del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden* durante los dos primeros años de su funcionamiento. Dichas consultas suponen el 0,8% del total, esto es, de las 13.855 consultas registradas en el servicio desde el 1 de junio de 2000.

De entrada resulta preciso realizar las siguientes consideraciones generales:

- El trabajo se ha realizado desde el cómputo y estudio de las fuentes reseñadas por el bibliotecario como fuentes efectivamente utilizadas en la respuesta, y no desde las fuentes para ampliar.
- La mayoría de las consultas se han resuelto empleando más de una fuente de información, además de las fuentes recomendadas por el bibliotecario como fuentes para ampliar. Por tanto, se destacarán aquellas fuentes que cuentan con mayor número de ocurrencias en las consultas. Entendiendo que éstas son las más empleadas por la comunidad bibliotecaria.
- Un 12% de las consultas han sido resueltas por los bibliotecarios consignando como fuente de información empleada tanto una fuente impresa como una digital. Dichas consultas se han contabilizado en ambos grupos, al objeto de no perder información, y respetar el criterio de la biblioteca que ha considerado como válidas ambas fuentes.
- Un 3% de las consultas no han sido resueltas por los bibliotecarios sin que haya constancia alguna en el programa informático que gestiona *Pregunte* del motivo en cuestión.
- Se ha registrado un pequeño número de consultas que presentaban alguna casuística al margen del grupo, entre ellas: un 2,6% de las consultas han sido resueltas por el bibliotecario remitiendo al usuario a una Institución de la que se facilita su dirección y teléfono, actuando con carácter indicativo y no con

## La biblioteca pública y las redes de información

Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.

Una propuesta a partir de "Pregunte, las bibliotecas responden"

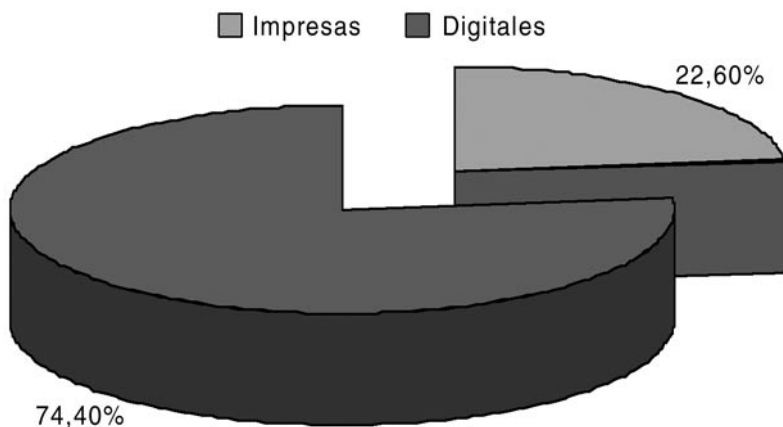
el deseado enfoque informativo que caracteriza al servicio *Pregunte*. Un 3,4% se ha resuelto a partir de las explicaciones dadas por el propio bibliotecario al tratarse de consultas de carácter informativo sobre el uso de la biblioteca; un 1,7% son consultas no apropiadas en el servicio según lo dispuesto en el Manual de instrucciones de *Pregunte* (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2000, p. 9). Sólo una consulta ha sido contestada indicando al usuario que no se encuentra nada sobre el tema solicitado, sin indicar las fuentes empleadas en la búsqueda fallida.

- La mayoría de las consultas se han formulado y contestado en castellano, sólo se registra una consulta en gallego contestada en castellano, y 9 (7,8% del total de 115) en catalán contestadas en catalán.

Tras las consideraciones anteriores, se presentan los resultados parciales obtenidos atendiendo a una primera clasificación en fuentes impresas y fuentes digitales.

Como muestra la gráfica anterior, un 22,6% de las consultas se resolvieron consultando fuentes impre-

**Gráfica 1:** Porcentaje de fuentes impresas y digitales empleadas por los bibliotecarios del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden* en el Tema Cine.



**Fuente:** Elaboración propia a partir del estudio de las consultas del Tema Cine.

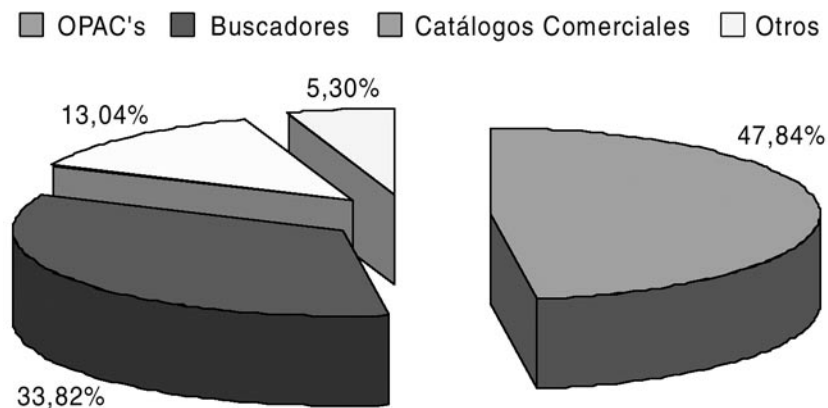
sas, lo cual nos puede llevar a una primera conclusión y es la disminución de la utilización de este tipo de fuentes, impensable hace tan solo seis o siete años. Si se atiende al nivel de información que proporcionan éstas puede observarse que nos encontramos ante fuentes primarias, de información inmediata, es decir, diccionarios, enciclopedias, anuarios y guías, junto con manuales y tratados sobre cine. Además, el número de ocurrencias de las fuentes sobre la muestra trabajada presenta un claro predominio de los diccionarios, otro dato curioso y a tener en cuenta para los referencistas, seguidos de los manuales y tratados frente al resto de fuentes primarias impresas. De este tipo la obra más utilizada es el *Diccionario del cine español* / dirigido por José Luis Borau. Madrid: Alianza [etc.], 1998. ISBN 84-206-5257-1.

De lo anterior se desprende que los bibliotecarios responden un porcentaje muy bajo de consultas a partir de fuentes impresas. Y en este caso utilizan instrumentos de búsqueda directa de la información, es decir, obras de referencia de información inmediata que contienen en sí la información que demanda el usuario del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden*, obrantes el 76% de ellas entre los fondos de la

biblioteca que contesta a la consulta en cuestión, lo que apunta a la calidad y pertinencia de sus colecciones.

Por su parte, las fuentes digitales registran un 74,4% de las consultas resueltas por este servicio de referencia. Si se atiende al nivel de información que proporcionan, puede observarse que, a diferencia de las fuentes impresas, nos encontramos ante fuentes secundarias de información mediata que permiten un acceso indirecto al documento (ver gráfica 2).

**Gráfica 2:** Fuentes digitales empleadas por los bibliotecarios del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden* en el tema Cine.



**Fuente:** Elaboración propia a partir del estudio de las consultas del Tema Cine.

Los resultados obtenidos permiten observar una presencia mayoritaria de los OPAC's como fuentes de información mediatas empleadas por los bibliotecarios. De tal forma que, del total de consultas formuladas por los usuarios y que han sido resueltas por los bibliotecarios empleando fuentes digitales, un 47,84% se respondieron tras la consulta de OPAC's.

Junto a los OPAC's, los buscadores son el segundo grupo de fuentes empleadas por el bibliotecario, con una presencia del 33,82% en el conjunto de las fuentes de información digitales.

El tercer grupo de fuentes digitales empleadas, representativo del 13,04% restante, esta constituido básicamente por URLs que remiten al usuario a catálogos comerciales como el de *The Internet Movie Database Inc. (IMDb)*.

Por último, se ha definido un cuarto grupo, denominado Otros, que supone el 5,3% restante de las fuentes digitales, y en que se dan cita URLs diversas que remiten al usuario desde una hemeroteca de prensa, como la del diario *El Mundo del siglo XXI*, hasta portales de interés, foros de expertos o un diccionario de cine (ver Tabla 2).

## ***La biblioteca pública y las redes de información***

*Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.*

*Una propuesta a partir de “Pregunte, las bibliotecas responden”*

**Tabla 2:** Principales fuentes digitales empleadas por los bibliotecarios del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden* en el Tema Cine.

<b>OPAC'S</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales: <a href="http://www.mcu.es/bases/spa/cine/CINE.html">http://www.mcu.es/bases/spa/cine/CINE.html</a></li><li>- Filmoteca de la Generalitat Catalana: <a href="http://cultura.gencat.es/filmo/">http://cultura.gencat.es/filmo/</a></li><li>- Biblioteca Nacional: <a href="http://www.bne.es">http://www.bne.es</a></li><li>- ISBN: <a href="http://www.mcu.es/bases/spa/isbn/ISBN.html">http://www.mcu.es/bases/spa/isbn/ISBN.html</a></li><li>- Bibliotecas Públicas de Santander <a href="http://www.bcc.gobcantabria.es">http://www.bcc.gobcantabria.es</a>; Las Palmas de Gran Canaria <a href="http://bibliotecas2000.culturacanaria.com/biblio/consulta.html">http://bibliotecas2000.culturacanaria.com/biblio/consulta.html</a>; Tarragona <a href="http://www.biblio.fut.es/">http://www.biblio.fut.es/</a></li></ul>
<b>OPAC'S - COLECTIVOS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bibliotecas Públicas del Estado: <a href="http://www.mcu.es/bpe/bpe.html">http://www.mcu.es/bpe/bpe.html</a></li><li>- Bibliotecas Universitarias de Cataluña: <a href="http://www.cbuc.es">http://www.cbuc.es</a></li><li>- Bibliotecas Públicas (Catálogo Colectivo de Cataluña): <a href="http://www11.gencat.es/plugin502.nd/mvc/bc">http://www11.gencat.es/plugin502.nd/mvc/bc</a></li><li>- REBECA: <a href="http://www.mcu.es/REBECA/busqueda.html">http://www.mcu.es/REBECA/busqueda.html</a></li><li>- RUEDO: <a href="http://buo.uniovi.es/Buo-Ruedo.html">http://buo.uniovi.es/Buo-Ruedo.html</a></li><li>- REBIUN: <a href="http://www.crue.org/cgi-bin/rebiun">http://www.crue.org/cgi-bin/rebiun</a></li></ul>
<b>BUSCADORES</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Google: <a href="http://www.google.com">http://www.google.com</a> / Yahoo: <a href="http://www.yahoo.it">http://www.yahoo.it</a> / Telepolis: <a href="http://www.telepolis.com">http://www.telepolis.com</a></li><li>- Altavista: <a href="http://www.altavista.com">http://www.altavista.com</a> / Ya.com: <a href="http://buscador.ya.com">http://buscador.ya.com</a> / Lycos: <a href="http://www.lycos.es">http://www.lycos.es</a></li><li>- Terra: <a href="http://www.terra.es">http://www.terra.es</a> / Geocites: <a href="http://geocities.yahoo.com/home">http://geocities.yahoo.com/home</a></li></ul>
<b>CATÁLOGOS COMERCIALES</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- IMDB, Internet Movie Database: <a href="http://spanish.imdb.com">http://spanish.imdb.com</a></li><li>- Varios: <a href="http://www.comala.com">http://www.comala.com</a> / <a href="http://www.starcafe.com/films/we_store.cgi">http://www.starcafe.com/films/we_store.cgi</a> / <a href="http://www.crisol.es">http://www.crisol.es</a> <a href="http://www.elcorteingles.es">http://www.elcorteingles.es</a> / <a href="http://www.amazon.com">http://www.amazon.com</a> / <a href="http://www.fnac.com">http://www.fnac.com</a></li></ul>
<b>OTROS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diario Nacional El Mundo: <a href="http://www.el-mundo.es">http://www.el-mundo.es</a></li><li>- Portales: Biografías, <a href="http://buscabiografias.com">http://buscabiografias.com</a> / Todo sobre el cine, <a href="http://www.todocine.com/">http://www.todocine.com/</a> Ciudad Digital DVD Club, <a href="http://ciudaddigital.com/ay/dvd/">http://ciudaddigital.com/ay/dvd/</a></li><li>- Foros de expertos: <a href="http://www.eresmas.com/expertos">http://www.eresmas.com/expertos</a></li><li>- Diccionarios de cine: <a href="http://mymovies.monrif.net/dizionario/QryFilm.asp">http://mymovies.monrif.net/dizionario/QryFilm.asp</a></li></ul>

**Fuente:** Elaboración propia a partir del estudio de las consultas del Tema Cine.

De lo anterior se deduce que los bibliotecarios están empleando en el ámbito digital fuentes mediatas, esto es, instrumentos para la identificación y localización del documento, proporcionando al usuario su identificación y, en ocasiones, también su localización. Este grupo de fuentes es el más amplio en el tema Cine, aunque se augura según el sondeo aleatorio propuesto que será una constante en este sentido para el resto de muestras que estudiará la presente investigación en curso.

En el ámbito de los catálogos en línea, se ha de distinguir entre los catálogos de una institución y los colectivos. Para el primer grupo se ha registrado un mayor número de ocurrencias en el OPAC del Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales de España<sup>1</sup>, seguido de la Biblioteca Nacional, Filmoteca Española, de la Filmoteca de la Generalitat Catalana, del ISBN, y del Catálogo de la Biblioteca Pública de Santander. Contando entre los colectivos con una mayor ocurrencia el Catálogo Colectivo de las Bibliotecas Públicas del Estado, Catálogo Colectivo de las Bibliotecas Universitarias de Cataluña,

<sup>1</sup> Razón que justifica la elección de esta fuente de información como muestra de la evaluación a la que serán sometidas, en el transcurso de la presente investigación en curso, las principales fuentes empleadas por los bibliotecarios para dar respuesta a las consultas del servicio *Pregunte, las bibliotecas responden*.

Catálogo Colectivo de la Lectura Pública de Cataluña y REBIUN.

En el caso de los buscadores, es preciso indicar que el bibliotecario remite siempre al usuario a páginas institucionales, públicas o privadas, mantenidas desde empresas de servicios o entidades profesionales del sector del cine. Y solamente en un 8,1% del total de las consultas resueltas a partir de buscadores, se ha detectado que se remite al usuario a páginas personales que a fecha de esta investigación ya no están operativas, lo que viene a demostrar el escaso interés de estas fuentes inmediatas para los servicios de información y referencia de una biblioteca. Es una característica a destacar el hecho de que el bibliotecario emplee un buscador dando como respuesta al usuario del servicio una o varias URLs en el 48,5% de las consultas, mientras que en el 51,5% restante se facilita como respuesta al usuario la URL del buscador, en lugar de las páginas web resultantes de ejecutar la búsqueda el propio bibliotecario.

De entre los buscadores empleados por los bibliotecarios registran un mayor número de ocurrencias Google, Yahoo, Telepolis y Altavista. Éstos se han clasificado a efectos estadísticos bajo el grupo buscadores, pero son en realidad herramientas para la recuperación de la información en la World Wide Web, motores de búsqueda que pertenecen a categorías diferentes.

En este sentido se echa en falta el uso de Metabuscaadores como Metacrawler, Dogpile o SavySearch; agentes de búsqueda y recuperación como Copernic, Lexibot, WebSeeker, BullsEye, y Book Where; o los denominados buscadores profundos como Direct Search, Intelliseek Invisibleweb, Infomine o AlphaSearch, entre la comunidad bibliotecaria que atiende el servicio *Pregunte, las bibliotecas responden*.

##### **5. Evaluación del OPAC del Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales de España**

Argumentados ya los motivos para la elección de esta fuente de información en el conjunto de las fuentes digitales empleadas por los bibliotecarios en el tema Cine, se precisa que la metodología de evaluación empleada ha sido la puesta en práctica por algunos de los miembros de este grupo de investigación en trabajos anteriores (Ayuso García y Martínez Navarro, 2002), una metodología operativa, articulada y compatible, orientada especialmente a las necesidades de la documentación científica y técnica de carácter oficial, muy en la línea del Protocolo de evaluación de recursos web del Institute for Scientific Information (ISI), estudiado a partir de los trabajos de traducción de la profesora M.<sup>a</sup> Dolores Ayuso (Ayuso García, 2001).

*OPAC del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales de España*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. [Fecha de acceso 15 de junio de 2002.] Disponible en el documento web: <<http://www.mcu.es/bases/spa/cine/CINE.html>>.

##### *Autoría y solvencia*

La autoría y solvencia de la fuente están perfectamente determinadas en esta web del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales de España, en la que se encuadra el OPAC en cuestión. Desde el portal de acceso se especifica el registro de la Propiedad Intelectual a nombre del Ministerio, y se ofrece información al usuario sobre la responsabilidad del Instituto en materia de fomento de la industria cinematográfica y audiovisual, promoción y conservación del patrimonio cinematográfico y audiovisual de España, como organismo autónomo, dependiente del Ministerio de Educación y Cultura, a través de la Secretaría de Estado de Cultura.

En general los indicadores de este primer parámetro muestran la adecuación, la responsabilidad y autoría de la información, así como la propia solvencia del autor en el tema, aunque apuntan hacia una mejora en la interactividad de la fuente, ya que tratándose de un autor corporativo, éste aparece identificado aun cuando no

## La biblioteca pública y las redes de información

Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.

Una propuesta a partir de "Pregunte, las bibliotecas responden"

se facilitan datos de contacto como su dirección postal, teléfono, fax, e-mail, o un formulario de consultas.

### Contenido

En este segundo parámetro se evalúa el catálogo del Instituto mediante aquellos indicadores relacionados con el valor intrínseco de la información que ofrece, así como su volumen. En este caso, se cuenta con una información de carácter gratuito intrínsecamente valiosa, un catálogo de películas de largo y cortometraje, de producción española, o extranjera distribuidas en España. Se corrobora un alto índice de calidad y exhaustividad de la información basado en un control y un tratamiento documental previo, así como en la frecuencia de actualización de la información: semanal desde el lanzamiento del metraje por una distribuidora, y mensual para ampliar los datos iniciales de salida con los correspondientes a la recaudación y los espectadores, más el correspondiente proceso por lotes que sigue el Instituto al objeto de dar por cerrada la ficha analítica.

Puesto que la cantidad, exhaustividad o volumen de la información también es importante a la hora de evaluar un recurso web, podemos afirmar que, éste en cuestión, contiene un volumen considerable o suficiente de información en relación con la especificidad del tema. Dispone de un OPAC con las fichas técnico-artísticas de películas de largo y cortometraje, de producción española o extranjera distribuidas en España, en las que se facilita información de valor añadido a los campos disponibles para los usuarios desde el formulario de búsqueda, relativas a la empresa distribuidora, calificación del metraje, ámbito de exhibición, espectadores y recaudación.

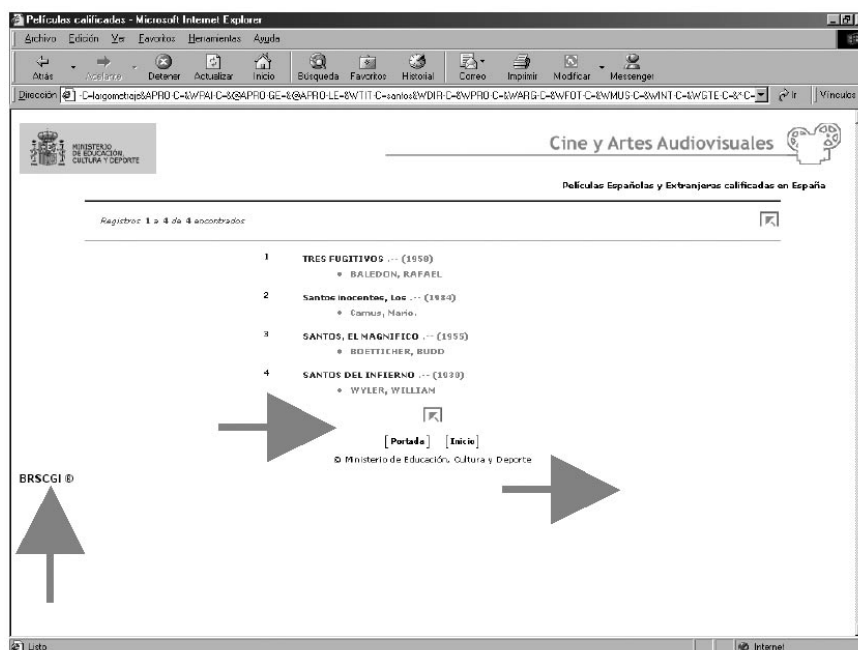


Figura 1: Detalle de navegación estructurada.



### Acceso a la información

En la evaluación del parámetro acceso a la información, se han tenido en cuenta los indicadores relacionados con las opciones de navegación y recuperación de la información que ofrece el OPAC al usuario.

Podemos afirmar que se trata de una fuente de información dotada de una navegación estructurada y de calidad, con orientaciones de contexto, enlaces con nombres únicos ordenados significativamente, y jerarquización previa de los contenidos según su importancia relativa, siendo posible recorrer la estructura del catálogo y de la propia web que lo alberga, sin sensación de pérdida, disponiendo en todo momento de opciones de navegación que denotan un diseño con propósitos informativos y una alta consistencia en el sistema de señales de navegación.

Se cuenta con un sumario general de navegación útil, dado que las opciones han permanecido estables desde su inicio y están disponibles en la parte inferior de las páginas y en el frame superior. Estas opciones no son muchas, lo que permite una percepción favorecedora para el usuario. En concreto son tres las presentes desde cualquiera de las páginas dinámicas que se generan en la consulta al OPAC del Instituto: *Portada* (enlaza con el portal de entrada al Instituto), *Inicio* (enlaza con el portal del Ministerio), y un icono de vuelta al formulario de búsqueda desde el que se accede a la *Ayuda*.

El análisis de las opciones de búsqueda es una de las cuestiones que más peso tiene en la evaluación de una fuente digital. Por este motivo, entraremos más de lleno en aquellos indicadores que permiten una evaluación de la búsqueda en el catálogo del Instituto.



**Figura 2:** Formulario de búsqueda.

## ***La biblioteca pública y las redes de información***

*Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.*

*Una propuesta a partir de "Pregunte, las bibliotecas responden"*

El usuario puede realizar sus búsquedas mediante un formulario de consulta, contando como unidad documental con el registro que alberga la ficha técnico-artística de los metrajes. Los campos disponibles en este formulario son los siguientes:

- **Metraje:** desplegable con opción a consultar largometrajes, cortometrajes o ambos.
- **Año de producción:** siendo posible especificar tanto un año en concreto, como un intervalo de dos o más años.
- **País.**
- **Título:** el usuario obtiene los registros de los metrajes que contengan los términos indicados en los campos correspondientes a *Título español, Título original, Título de serie, Título de rodaje y otros títulos.*
- **Director:** se obtienen los registros de los metrajes que contengan los términos indicados en los campos de *Director, Director de segunda unidad y Director adjunto.*
- **Productora:** empresas que han intervenido económicamente en la producción del metraje.
- **Argumento / Guión.**
- **Fotografía:** se obtienen los registros de los metrajes que contengan los términos indicados en los campos de *Director de fotografía, fotografía adicional, fotografía aérea, etc.*
- **Música.**
- **Intérpretes:** se obtienen los registros de los metrajes que contengan los términos indicados en los campos relacionados con la *interpretación, nombres de intérpretes, narradores, colaboradores, personajes, etc.*
- **Género - Tema.**
- **General:** se obtienen los registros de los metrajes que contengan los términos indicados en cualquiera de los campos anteriores.

La interrogación al OPAC se realiza en lenguaje natural, trabajando con los operadores booleanos *AND*, *OR* y *NOT*, el operador de adyacencia *ADJ*, y los operadores de truncamiento *?*, *??*, y *\$*. Permite, por tanto, la búsqueda por palabras exactas, trabajando con operadores booleanos y estableciendo prioridades entre los términos que conforman la ecuación de búsqueda, aunque se echa en falta una opción de búsqueda en modo experto, combinada con la búsqueda por palabras exactas, mediante la cual el usuario pueda precisar el peso específico de cada palabra empleada en la ecuación de búsqueda.

Entre las preferencias de la búsqueda permite definir el número de documentos a visualizar en la lista de resultados, aunque no su orden. Una vez ejecutada la búsqueda, el OPAC presenta al usuario los resultados en forma de listado, indicando la paginación de los mismos y el total de encontrados en la barra superior de navegación de la pantalla. Cada uno de los registros aparece numerado, siguiendo el orden de carga en el sistema informático, aunque hoy por hoy no está definida una ordenación de los registros resultantes según el nivel de relevancia basada en la ecuación de búsqueda ejecutada por el usuario. En esta misma línea, resultaría de interés contar con la posibilidad de realizar refinamientos en la búsqueda, esto es, tras la obtención de una primera lista de resultados, ejecutar una segunda búsqueda a partir de los registros obtenidos en la primera, así como ir capturando las fichas que interesen al usuario para crear un listado acumulado.

La información que ofrece esta página de resultados se organiza en torno a tres campos: el título del metraje, su año de producción y el director por este orden. Los dos primeros actúan como enlaces para acceder a la ficha completa de descripción del metraje.

Por último, antes de cerrar este indicador con el que se evalúan las opciones de acceso y búsqueda de la información, ha de reseñarse la conveniencia de desarrollar unos índices de términos admitidos o voces, en campos como *Fotografía, Intérpretes y Director* que facilitarían la búsqueda del usuario a través del formulario, y permitirían una mayor transparencia en el acceso a la información.

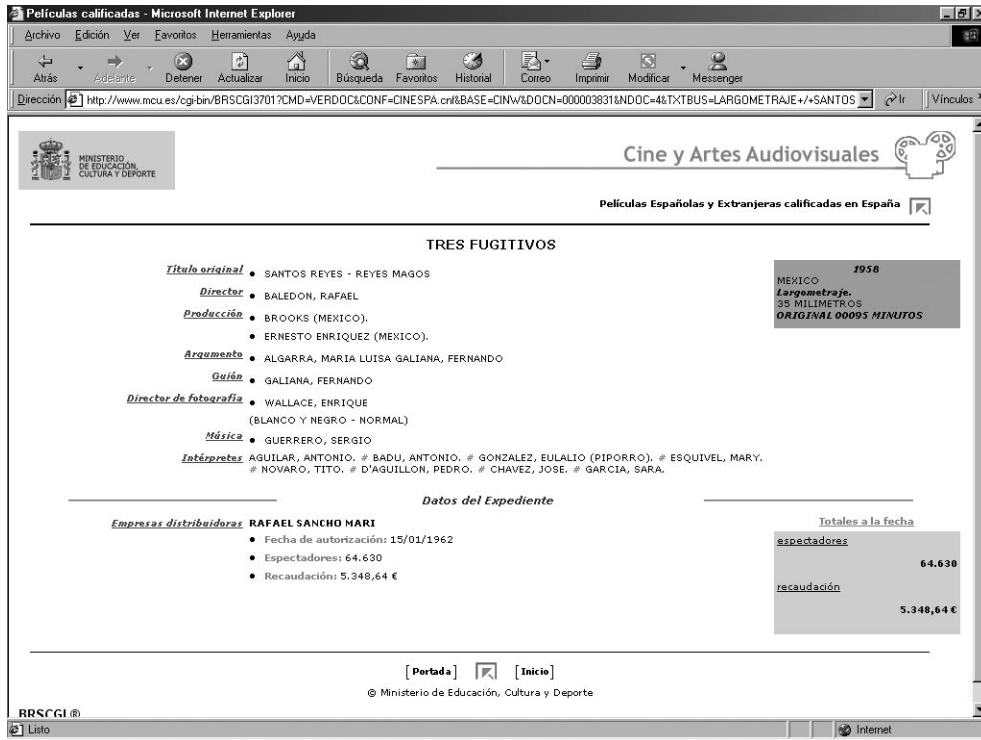


Figura 3: Ficha técnico - artística de los metrajes.

### Ergonomía

Se habla de ergonomía a la hora de evaluar una fuente digital para hacer referencia a la comodidad y facilidad de utilización de la fuente de información por parte del usuario. En este sentido, la relación figura/fondo en la web del Instituto de Cinematografía es buena. Cuenta con una tipografía preferentemente de texto en negrita sobre fondos blancos, e ilustraciones en azul, gris y rojo. Las imágenes empleadas complementan la información textual, en la línea ya apuntada de unas claras y precisas convenciones icónicas. Por último, los márgenes e interlineados permiten una navegación cómoda y ágil para el usuario.

### Luminosidad

Los indicadores relacionados con la presencia y calidad de enlaces externos cuentan con un grado de desarrollo medio en esta web. De hecho, la página que ofrece enlaces con otras webs similares, en este caso los Institutos Europeos de Cine, sólo consta de hipervínculos actualizados presentados como un listado de URLs que no aportan una descripción previa al usuario de la página a visitar, o de los recursos obrantes en la misma. Cuestiones todas ellas que mejorarían la luminosidad de la fuente, y permitirían dar un servicio de información de valor añadido sobre dichos enlaces externos.

## La biblioteca pública y las redes de información

Evaluación de fuentes de información para servicios de referencia en Internet.

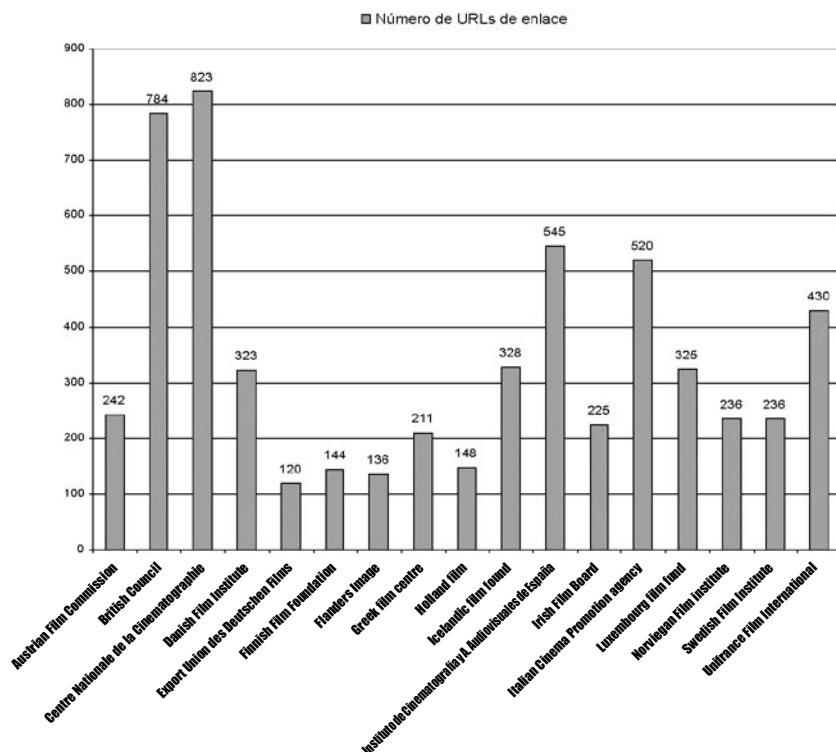
Una propuesta a partir de "Pregunte, las bibliotecas responden"

### Visibilidad

Por último, se evalúa la visibilidad del Instituto mediante una serie de indicadores relacionados con el número de enlaces que recibe la fuente de información de otros recursos externos: la inclusión en el elemento HEAD de metaetiquetas como *Author*, *Keywords* y *Description*; la descripción adecuada de la fuente mediante un sistema avanzado de metadatos en el elemento HEAD; el establecimiento de un título identificativo, así como de párrafos iniciales explícitos con respecto al contenido del recurso; y la identificación de la fuente mediante la URL.

A este respecto se ha comprobado que el título de la web que aparece en la barra del navegador es significativo e identificativo de la fuente que estamos consultando. Por su parte, el estudio de los elementos susceptibles de contener metainformación muestra que no se ha trabajado el elemento HEAD con un sistema avanzado de metadatos, como Dublin Core, ni contiene metaetiquetas como *Author*, *Keywords* y *Description*.

Por último, para conocer su índice de visibilidad desde otras páginas web, se ha empleado el motor de búsqueda Altavista<sup>2</sup>, explotando la opción que permite conocer cuántas páginas web apuntan a la URL del Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales, obteniendo un total de 545 URLs. Al objeto de ponderar esta cifra de visibilidad, se procedió a contextualizarla con los índices de visibilidad del resto de Institutos Europeos de Cine que, según se indicó, se presentan como enlaces de interés en la propia sede web del Instituto. Los resultados obtenidos en dicha contextualización resultaron muy favorables para el recurso español, que ocupa el tercer puesto de visibilidad como muestra la gráfica siguiente:



**Gráfica 2:** Número de URLs de enlace a los Institutos Europeos de Cine.

**Fuente:** Elaboración propia a partir de consultas al motor de búsqueda Altavista.

<sup>2</sup> Altavista. [Fecha de acceso 16 de junio de 2002]. Disponible en el documento "web": <<http://www.av.com>>.

### **Bibliografía**

- Ayuso García, M<sup>a</sup> Dolores. Bibliografía, información y conocimiento. Del método bibliográfico a la normalización y evaluación de recursos electrónicos. Hacia la sistematización de las fuentes del conocimiento. En: *Homenaje a Juan Antonio Sagredo Fernández. Estudios de Bibliografía y Fuentes de Información*. Madrid: Universidad Complutense, Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación, 2001. p. 19-51.
- Ayuso García, M.<sup>a</sup> Dolores y Martínez Navarro, Victoria (2002). La edición digital del Boletín Oficial de la Región de Murcia: parámetros e indicadores para su evaluación. En: *Anales de Documentación* [en prensa].
- Directrices IFLA / UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas. Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas. Sección de Bibliotecas Públicas, 2001.
- García Camarero, Ernesto y García Melero, Luis Ángel. La biblioteca digital. Madrid: Arco Libros, 2001.
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Pregunte las bibliotecas responden. Servicio de atención a consultas y peticiones de información a través de Internet: manual de instrucciones y procedimientos para las bibliotecas participantes. Manual técnico del servidor. Madrid: Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, 2000.
- Pregunte, las bibliotecas responden. Intranet de trabajo para las bibliotecas participantes. [Fecha de acceso 11 de junio de 2002]. <<http://pregunte.carm.es/pregunte/bibliotecas/>>.
- Saorín Pérez, Tomás. Una fórmula para Internet: productos cooperativos. La experiencia de Pregunte, las bibliotecas responden. En: *Educación y Biblioteca*, 122, p. 44-50.